

Whitelies  
Fansub

TRADUCCIÓN: *Addio*

LIMPIEZA  
PORTADA: *Tsukasa*

LIMPIEZA: *Ugo*

EDICIÓN: *Ugo*

Honey  
Lemon  
Soda

COLOR: *Uos Motika*



# Whitelies Fansub

# ¡RECLUTAMIENTO!



**EDITORES**  
con o sin  
experiencia  
nosotras te  
enseñamos

**TRADUCTORES**  
Japonés-Inglés  
Coreano-Chino  
Cualquier otro  
Idioma es  
Bienvenido

**COLORISTAS**  
Conocimiento  
básico

**RAW PROVIDER**  
**RAW HUNTER**

**CLEANER**  
Con o sin  
experiencia  
Nosotras te  
enseñamos





# Whitelies

Fansub

We're looking for Japanese  
translator from:

Japanese to english  
Japanese to italian  
Japanese to french  
or any other language.

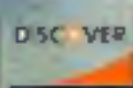
We need your help to update  
your favorites series.

Send a message to us in our fanpage on facebook. <https://www.facebook.com/WhiteliesFansub/>



# Whitelies

Fansub



## Donaciones

Con tu ayuda  
podemos continuar  
sacando más proyectos.





Whitelies Fansub

¿Te gusta este proyecto?  
Visítanos en nuestras redes sociales



encuétranos como WhiteliesFansub  
¡GRACIAS POR LEER!

**Si este manga es licenciado en tu país por  
favor apoya al autor comprando su obra.  
Esto es un trabajo hecho por fans y para fans.**











A COMPARACION  
CON ELLAS, LOS  
CHICOS...



OYE, ¿NO CREES  
QUE SE VEN  
DEMASIADO  
LINDAS?

Y BAJARON  
DE PESO.

INCLUSO  
CAMBIARON  
SU CORTE DE  
CABELLO.

TE  
ENTIENDO,

Whiteless  
Fanzub

Mirar









AUNQUE SE HALLAN  
TERMINADO LAS  
VACACIONES DE  
VERANO, NO ES  
COMO QUE HAYAN  
CAMBIADO TANTO,  
MIREMOS A LAS  
CHICAS Y CALME-  
MONOS.

DEJALO  
SER...



Se ve bien  
como te  
soltaste el  
cabello

¿HASTA CUÁNDO  
VAS A SEGUIR  
MADURANDO...?

Buenos  
días

YO NO HE  
LOGRADO  
TENER UNA  
NOVIA

NO NOS  
DEJES,







★紙+子で累計170万部突破の大ヒット!! RMC「ハニーレモンソーダ」最新⑪巻、そろって絶好調発売中です!







6

Supongo que con eso quiso decir que haga las cosas que yo quiera hacer.



Hay muchas cosas que han cambiado.











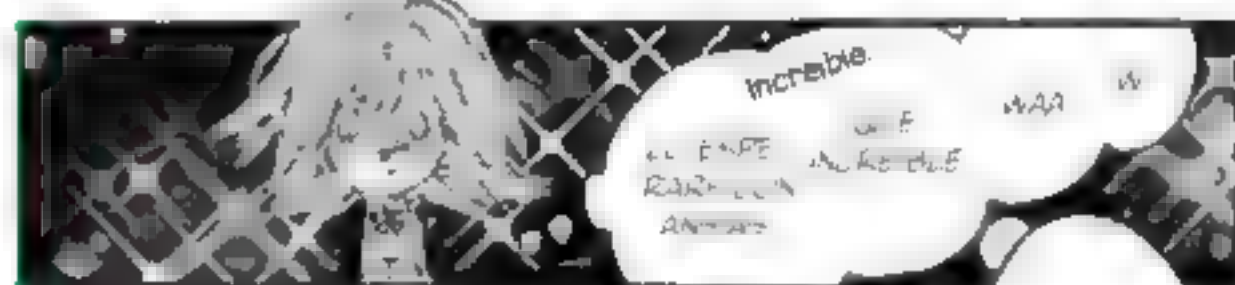
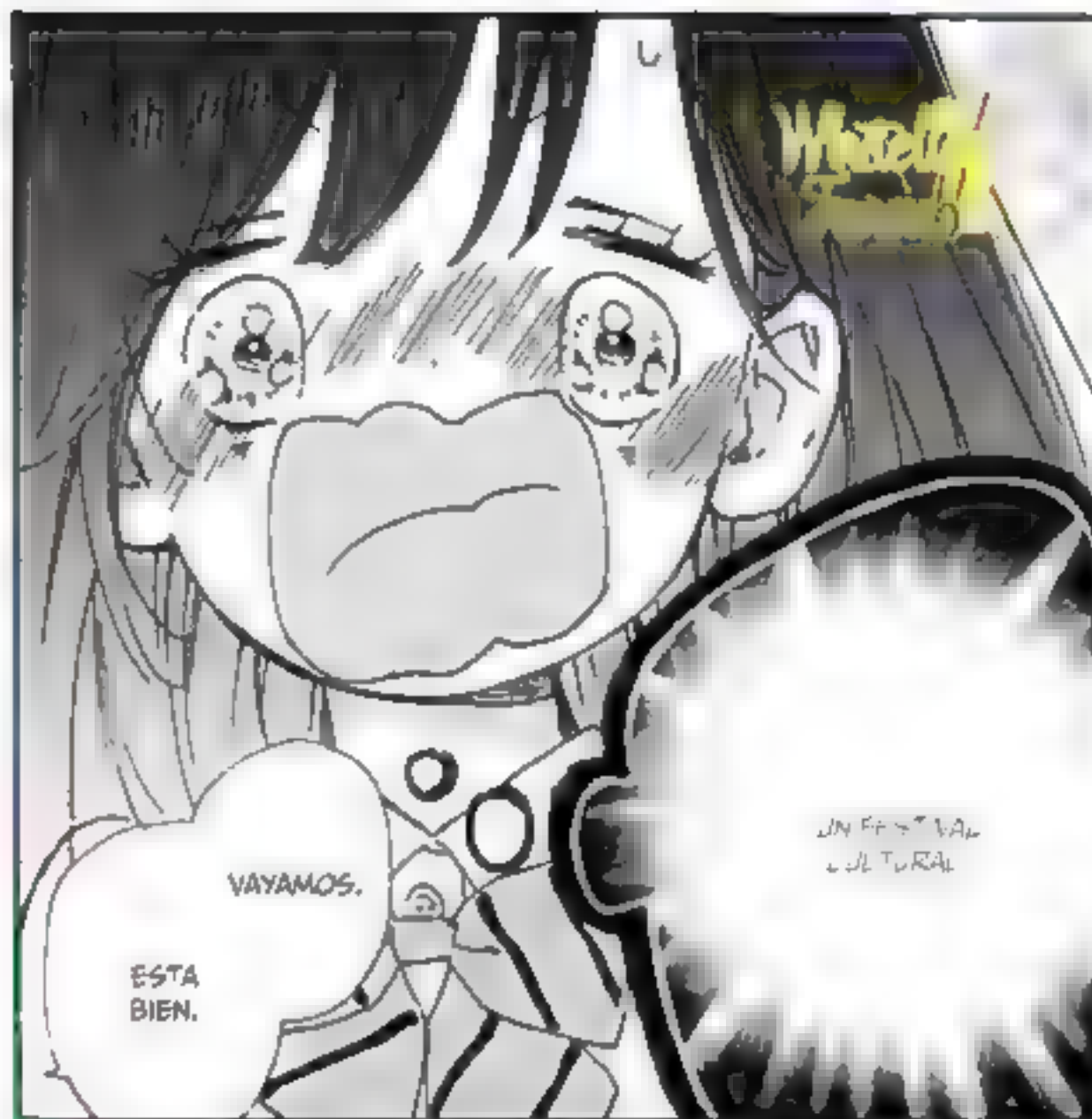
Whiteles  
Fansub

¡RECLUTAMIENTO!

COLORISTAS

CONOCIMIENTO  
BÁSICO

¡Encátranos como  
Whiteles Fansub  
¡YA TENIMOS  
PAGINA WEB!





Nota  
 Konbini es una  
 tienda como los  
 OXXO A24  
 FAST

¡SE DIERON CUENTA  
 QUE HABÍA UN  
 KONBINI Y UN SALÓN  
 DE BELLEZA DENTRO  
 DEL INSTITUTO?

que vengo a otra  
 preparatoria

ES INCRE-  
 BLE ESTA  
 SHINGAKUKOU.

ESTÁN USANDO  
 MUCHO PRE-  
 SUPUESTO.

ESTÁN A  
 OTRO NIVEL.

EH,

Nota  
 Konbini es una  
 tienda como los  
 OXXO A24  
 FAST

Voy para el festival  
 cultural de la escuela  
 hanamiya

¿Vas a ir?

Tengo trabajo

¿ESTA  
 OCUPADO  
 CON EL  
 TRABAJO?

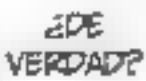
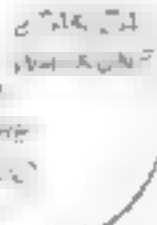
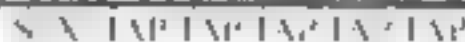
¿KA?

SI.

Ya que  
 estamos



巻、そろえて読んでね♡









el chico del  
festival de  
los fuegos  
artificiales

LA FORMA EN LA  
QUE ES POPULAR  
ES DISTINTA A LA  
DE KAI.



No puede  
ser





Que simpático.

¡¡¡¡¡loho!!!

¡SOY  
TAKIZAWA  
SORA!

JAJAJA-  
JAJAJA.

¡SORA, ¿NO  
QUISTE QUE  
HOY NO BAS  
A HABLAR?

¡¡¡CASO  
ES UN  
TONGO,  
ESTE  
CHICO?

SOY ISHIMORI  
JKA.

¡Y TU,  
¿CÓMO TE  
LLAMAS?!

UKA.

¿CÓMO SE  
ESCRIBE  
ESO EN  
KANJI?

¡SÍ QUE ES  
UN TONGO,  
MAS QUE  
NOSOTROS.

¡ESTE CHICO  
ES TODO UN  
PERSONAJE  
DE ANIME!

"ESTE CHICO  
ES TODO UN  
PERSONAJE  
DE ANIME".





¡UKA!

AH AS,  
QUE ES.

CON EL DE  
ALAS Y EL  
DE FLOR.

¡QUE LINDO!



¿NO TE  
PARECE  
BIEN?

ES COMO SI  
NO ESTUVIESE  
PENSANDO EN  
NADA.

ESTE ES EL  
RESULTADO  
DE NO HABER  
ESTADO DOS  
AÑOS CERCA  
DE EL.

De seguro  
todo se  
pondrá más  
animado.



"It's in"

"lindo"

¡Y TU,  
¿CÓMO TE  
LLAMAS?!



¡Y TU,  
¿CÓMO TE  
LLAMAS?!







Fonsub

No, en el  
buen  
sentido.

YA DLE  
QUE LO  
SIENTO.

INCLUSO  
AMORA LO  
RECUERDO Y  
ME DAN GANAS  
DE RE R.

Takizawa

Sora-kun

QUE  
COOL.

¿EH? ¿Qué  
quieres decir  
con eso?  
¿No te  
habías hecho  
un novio?

COOL.

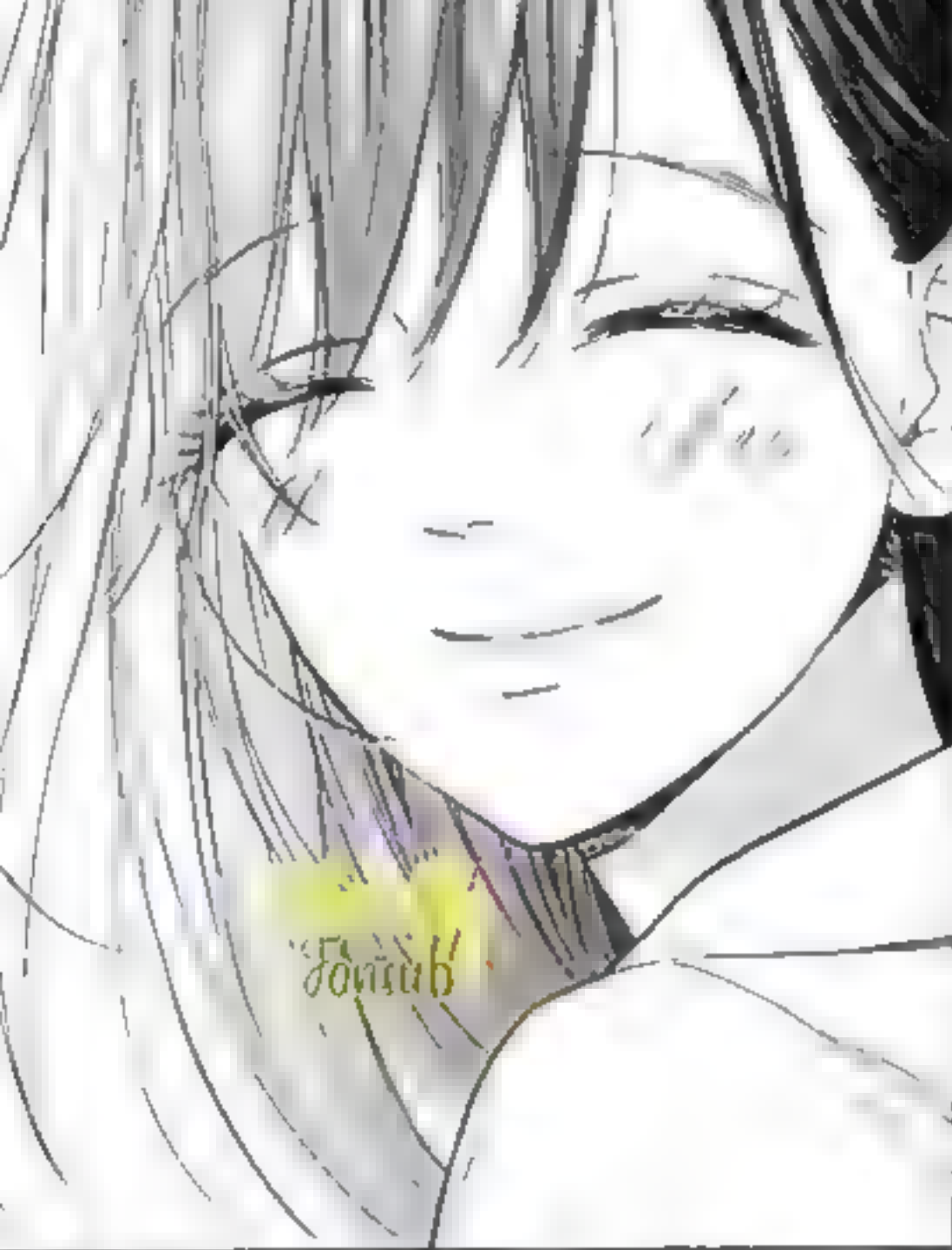
EL CHICO DE  
CABELLO CORTO  
DE ATRAS  
SE VE MUY  
COOL.

iiiKuuaa!









¿EH?



YO TAM-  
BIÉN, ¿RE?

¿SOLA!?



...EH.

Y POR ESO  
ESTÁ BIEN  
SOLA.



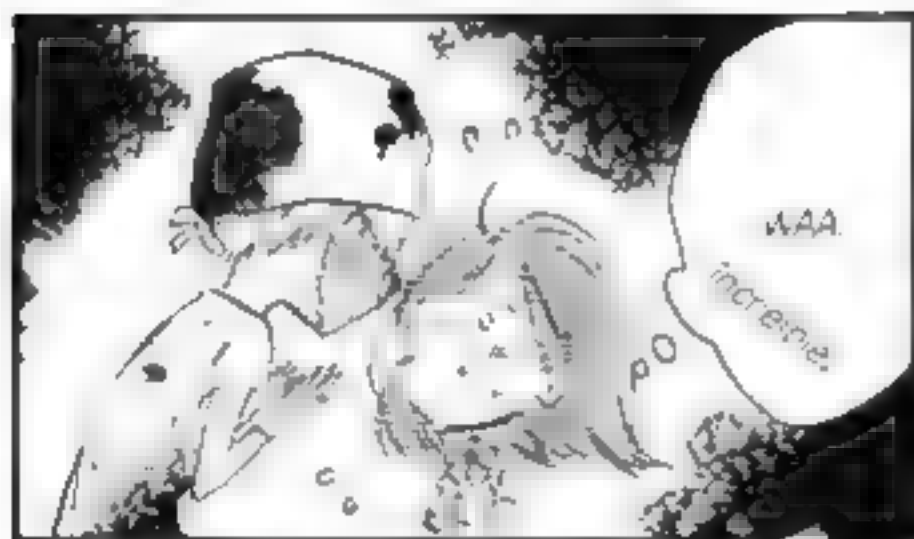
NO QUE LAS  
CHICAS SE  
LES DA MAL R  
A ESTE TIPO  
DE COSAS.

ESA CHICA  
ES FAMOSA.



SOLÍAN  
MOLESTAR  
LA MUCHO.



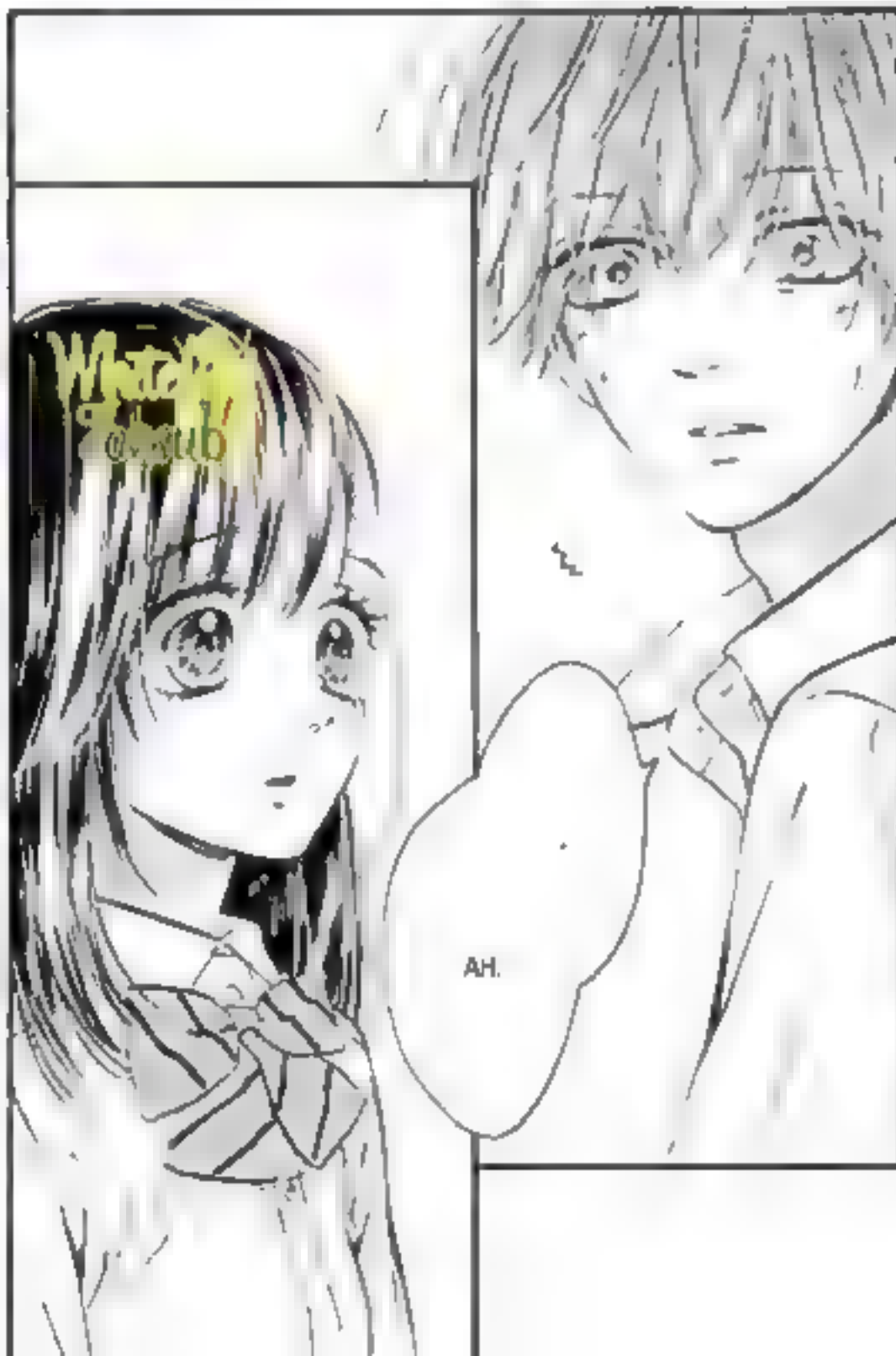




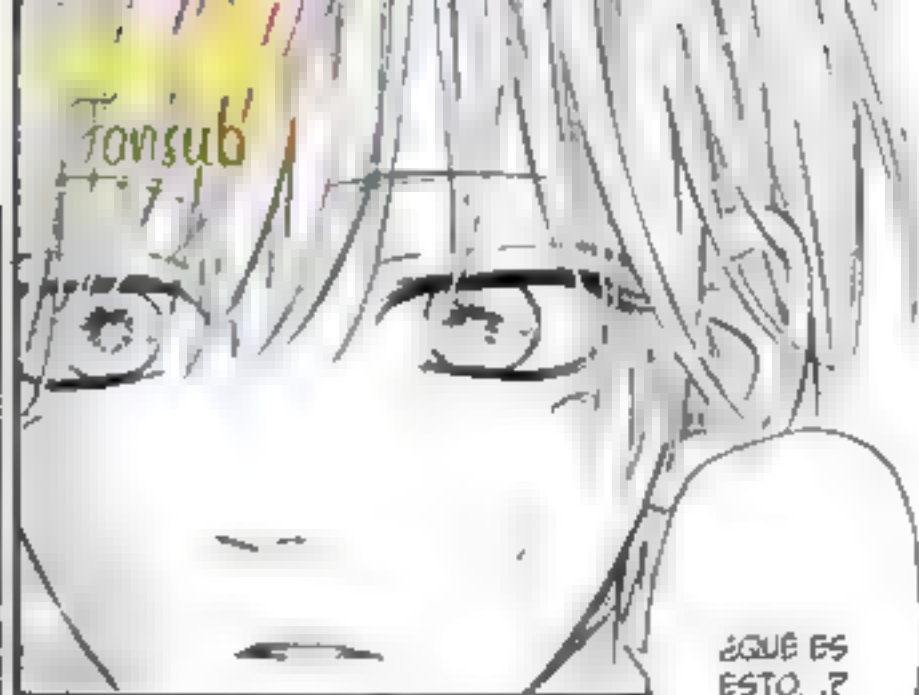
★むらまゆのRMC「まふあした」全3巻、絶賛発売中！



最後まで目がはなせない三角関係ラブ。必読です！！







¿QUE ES  
ESTO. ?



EH



VEO QUE  
ESTUVISTE  
BIEN SOLA.

MENOS  
MAL.



AH

EI,

¡¿AGUI?!

¡¿DE  
VERDAD?!

Estaba  
preocupado  
por mi.



今年の花火も姪と見たらまゆに応援&感想のレターを送ってね！



あて先

101

8053

集英社しゅん編集部気付 村田真優 さま  
 〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1 集英社しゅん編集部

Con permiso.





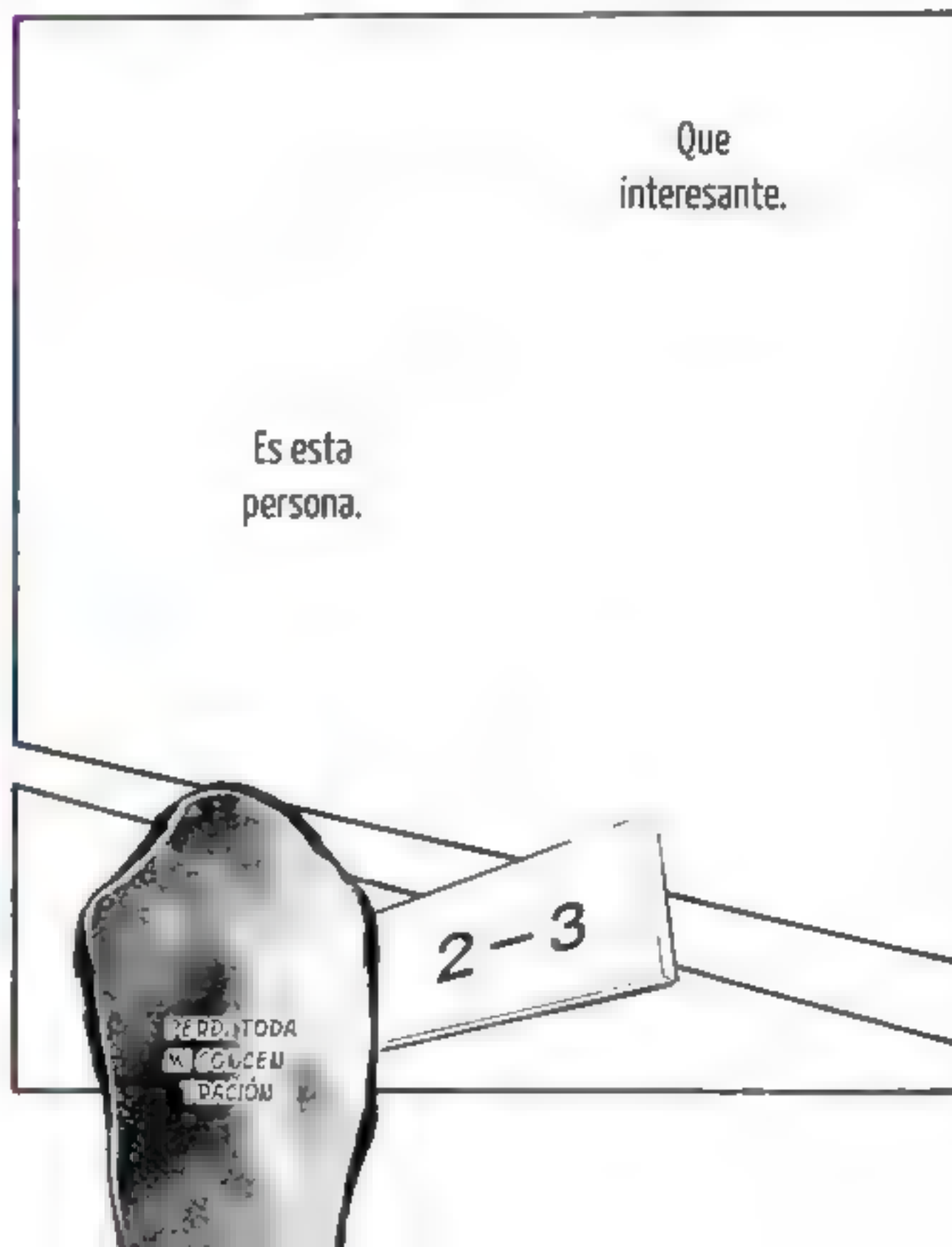


Whitelies  
Fansub

## TRADUCTORES

INGLES, JAPONES,  
COREANO, FRANCÉS,  
CUALQUIER OTRO  
IDIOMA ES  
BIENVENIDO.

Encuétranos como  
Whitelies Fansub  
¡YA TENEMOS  
PAGINA WEB!









いざGuuuo?!



¡¡increíble!!

¡oye  
espera!

¿qué  
qué!?

Pensé  
que sería  
divertido

Así que lo  
prepare.

¿qué estás  
haciendo!

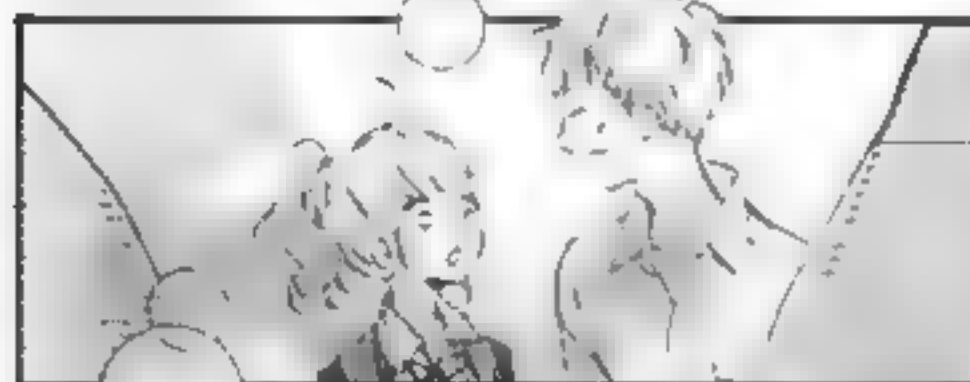


Por un  
instante...



¡déjame  
intentarlo.  
déjame  
intentar o!

Solamente  
tengo 5 así  
que hogan fila.



¡EH!

SEGURAMENTE  
FUE GRACIAS A TI,  
TAKIZAWA-KUN.



AQUELLOS  
2,

PARECE QUE  
HICIERON  
PLANES PA-  
RA JUGAR.





TE DISTE CU-  
ENTA DE ESO Y  
ACTUASTE EN  
CONSECUENCIA.

¿En?

NO, YO NO  
HICE NADA.

NO.



Que  
miedo.

Kyaa.

ES UNA  
CASA DEL  
TERROR.

...AH.

¿POR  
QUÉ?

¿QUÉ TE  
PARECE SI  
VAN LOS 2?

BUA.

MEJOR  
PASO.

ESTO ES  
IMPOS-  
IBLE PA-  
RA LAS  
CHI-  
CAS.

SI NO PARTICIPAN EN  
NADA, NO TENDRAN  
BUENOS RECUERDOS  
DE HABER VENIDO  
AQUÍ.



¡QUE  
ANILU...  
REFLECTA  
MOMENTO  
Y...  
Y...

sonsub

CON TUS  
ACCIONES,

31

Y hasta  
ahora,

creo que todos  
están ganando  
buenos recuerdos

EVITAS QUE  
TODOS LA  
PASEN MAL.





TODOS  
TERMINAN  
CON UNA  
SONRISA.

Esta persona  
debe ser...

TODOS  
TERMINAN  
CON UNA  
SONRISA.



Fansub

TODOS  
TERM NARAN  
CON UNA  
SONRISA.

Esta persona  
debe ser...





Fonsub

ISORA-I

¡EL SENPAI  
TE ESTA  
LLAMANDO!



SOBRE TODO,  
AL SENPAI.

AUNQUE NO LE  
DIGAS NADA,  
SORA ESTÁ BIEN.

Seguramente.

El que ganes o pierdas  
depende completamente  
de tu resistencia

La resistencia  
necesaria para entrar  
al club de soccer

¿NO TE PA-  
RECE LINDO  
QUE PARA  
TRAIGAN ZA-  
PATOS DE  
SOCCER PA-  
RA ESTO?

LOS CHICOS  
VIEJOS PUEDEN  
HACER LO QUE  
QUIERAN.

¡HACE POCO  
HICIMOS NU-  
ESTRO DEBUT  
EN LA UNI-  
VERSIDAD!

¡FELICI-  
TACIONES!

¿SOLO TIENEN  
ESO? HA CAIDO  
MUCHO EL NIVEL.



EH.

¿TE VAS A  
DECLARAR?

¿AL  
SEN-  
PAI?

LO SIENTO POR  
NO PODER CO-  
RESPONDERTE



DEJEMOS DE  
HABLAR DE  
ESTO PARA  
VOLVER MÁS  
RÁPIDO A  
CASA.

SENPAI.

ES LA PRIMERA  
VEZ QUE SIENTO  
ESTO





SIENTO QUE-

TENGO LA NECESIDAD DE IMPRESIONAR.



EN EL CLUB DE SOCCER.

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

AH, ES VERDAD EL ESTABA EN EL CLUB DE SOCCER.

ES SORA.



IRE CON TODO

LO SIENTO.

¿Ahí?!

¡Gol!





EH

QUE



onsub

¿Cuándo se  
volvió tan  
genial?!

¿¡¡Cool!!?



¿¡Ah!?

¡Siempre  
intenta tener  
esa expresión!

¡nuestro Sora  
ha florecido!

¡Nuestro  
takizawa-kun.

le puede ganar  
a Miura-kun!

Un nuevo

viento  
soplara



ハニーレモン  
ソータ  
Mayu Murata

Este capítulo  
es dedicado a  
Addie, gracias  
a ella podemos  
seguir disfru-  
tando de  
Honey Lemon  
Soda



Muchas gracias  
Addie por  
ayudarnos  
a traducir  
Honey Lemon  
Soda

De corazón  
gracias  
alt Ygo

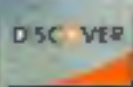
リボン

<http://ribon.shueisha.co.jp>



# Whitelies

Fansub



## Donaciones

Con tu ayuda  
podemos continuar  
sacando más proyectos.



Whitelies  
Fansub

Ne quites  
los créditos





# Visita nuestras redes Sociales

[www.whiteliesfansub.com](http://www.whiteliesfansub.com)

[facebook.com/WhiteliesFansub](https://facebook.com/WhiteliesFansub)

[twitter.com/WhiteliesFansub](https://twitter.com/WhiteliesFansub)

[instagram.com/whiteliesfansub](https://instagram.com/whiteliesfansub)

Conoce todos nuestros proyectos y las  
actualizaciones de tus mangas preferidos

